

出國報告(出國類別：其他)

辦理「2020 臺灣江蘇燈會交流」  
臺灣燈區主燈及光環境督工出國報告

服務機關：交通部觀光局

姓名職稱：林柏村技正、曾美華秘書

派赴國家/地區：中國大陸/江蘇常州

出國期間：109年1月9日至17日

報告日期：109年2月25日



## 目 次

壹、目的-----	01
貳、施工過程-----	02
參、遭遇問題及因應措施-----	05
肆、心得與建議事項-----	06
伍、施工現場照片-----	08

## 壹、目的

為積極拓展大陸來臺市場，吸引大陸民眾來臺體驗主題遊程，並宣傳台灣燈會活動，本局自 2010 年起以「臺灣海峽兩岸觀光旅遊協會」名義，辦理兩岸燈會交流活動，並結合觀光業界及相關公協會共同籌畫，由臺灣觀光協會與江蘇省旅遊協會共同簽署合作協定，以大陸江蘇燈會與臺灣燈會互設展區方式進行，進行台灣花燈藝術展現及交流，對大陸人民宣傳臺灣觀光及拓展大陸來臺觀光頗有助益。

為持續深化兩岸交流，「2020 臺灣江蘇燈會交流」已是第 10 年，本次於江蘇省常州市恐龍城迪諾水鎮廣場策展則是第 4 年，為展現臺灣燈藝師結合現代科技的創新精湛燈藝，今年臺灣燈區以 2020 值年生肖「鼠」及「2020 台灣燈會」在「爵士之都-台中」為發想，設計「爵士好鼠」主燈造型，該設計理念係以吹奏著薩克斯風的元氣錢鼠呈現今年台灣燈會舉辦地點臺中的藝文氣息，搭配台灣帝雉、台灣水鹿山林守護者意象；光環境部分，則於主燈下方以「2020 脊梁山脈旅遊年」為主題，台灣五岳山脈及台灣特有動物石虎呈現，兩側分別以海豚、鯨魚、野柳女王頭、三仙台跨海大橋，呈現臺灣海岸山脈、太平洋景緻及知名景點，並由「喔熊」帶領大家觀看日出曙光與繽紛彩蝶，運用光環境手法，與主燈一同布置，凸顯台灣豐富的海洋及山脈等自然資源，象徵鼠年「一元復始、曙光再旺」！

「2020 臺灣江蘇燈會交流」展示之臺灣燈區主燈及光環境，分別從製作、裝櫃、運送、組裝、展出至撤場等各個施工階段都恪遵施工計畫執行，並視現場場地狀況、天氣變化做機動應變調整，另為督促燈會現場施工人員依限完成進程，並與陸方施工配合人員協調溝通，本局爰於臺灣燈區主燈及光環境施工階段分別派員駐點督工，負責聯繫本局上海辦事處以及陸方配合單位，以確保主燈及光環境展示效果品質，呈現完美搭配，才能如期於 109 年 1 月 18 日開燈儀式時，璀璨亮麗登場，讓大陸人民驚艷不已！

## 貳、施工過程

一、**施工日期**：109 年 1 月 9 日至 1 月 17 日

二、**施工地點**：江蘇省常州市恐龍城迪諾水鎮廣場

三、**工作紀錄**：

**主燈組**：辦理期間自 **109 年 1 月 9 日至 1 月 13 日**，督工人員林柏村技正。

(一)1 月 9 日啟程前往中國大陸江蘇常州奔牛國際機場，主燈組於中華恐龍園車大型車場卸貨後已由工作人員投搬至燈會現場。

- 1.主燈組以 4 個貨櫃順利通關後載至燈會現場進行卸貨，除承商人員外，恐龍園迪諾水鎮園方也配合調派人力協助共同完成。
- 2.傍晚自桃園國際機場啟程，於晚間 8 時許抵達常州奔牛國際機場後，驅車前往常州市恐龍園主題飯店下榻。
- 3.與黃文全老師與其他 7 名工作團隊就燈會現地情形研討施工步驟及安全等注意事宜。

(二) 1 月 10 日上午與黃老師率領的全采全體成員、常州市旅遊局及江蘇省旅遊協會進行交流座談並討論後續燈會施工事宜。

- 1.上午會同上海辦事處蘇主任宇宏、張組員富生、常州市旅遊局張立新副局長、黃文全老師暨工作團隊及恐龍城迪諾水鎮集團相關管理幹部，進行「2020 臺灣江蘇燈會交流」施工協調交流，會中雙方就主燈施工細節與施工配合事項進行協調確認。
- 2.會後工作團隊及吊車等機具就現場定位，於寒冷下雨天氣下進行主燈主結構底部球體搭設。

(三)1 月 11 日進行其餘主燈組立吊掛及電力與線燈裝配作業。

1. 本日氣候仍不佳(下雨天冷)，施工團隊全天進行施工組裝，接續完成帝雉、主燈黃金鼠、爵士薩克斯風、水鹿及花朵等設置，並進行施作電路配線組裝，並已完成整體施工進度之 76%。
2. 此次主燈以“爵士好鼠”造型為靈感，基座環繞歷屆燈會交流主燈意

象，十二生肖鼠在首，命名為“一元復始 曙光再旺”，“曙”光亦有“鼠”年諧音之意，也代表對未來的期許與無限的希望。全區設計理念係以吹奏著薩克斯風的元氣錢鼠展現“2020 台灣燈會”舉辦地“爵士之都”台中市的藝文氣息，搭配山林守護者帝雉、水鹿，主要是為了凸顯台灣豐富的海洋及山脈等自然元素。

(四)1 月 12 日白天進行主燈結構強化及部分外部缺失修正、晚上進行燈光測試作業。

1. 為免高達 15 米主燈受風力影響可能的風險，於主燈內部以鋼索加以固定，並於組立完成後發現作品部分污損及破洞，作一完善處理。

2. 於晚上則進行迴路整合校對，燈光測試。

(五)1 月 13 日施工團再次就開燈程序可能跳電及迴路安全部分加以檢查及反覆測試，並與光環境林吉裕老師團隊進行後續工程交接清點作業，下午自國際機場回程返抵臺灣。

**光環境組：辦理期間自 109 年 1 月 13 日至 1 月 17 日，督工人員曾美華秘書。**

(一) 1 月 13 日啟程前往大陸江蘇無錫蘇南碩放國際機場，光環境燈組已於燈會現場卸貨並將各局部組裝燈具就定位。

1. 傍晚自桃園國際機場啟程，於晚間 9 時許抵達無錫蘇南碩放國際機場後，驅車前往常州市恐龍園主題飯店下榻。

2. 林吉裕老師與其團隊 10 人研討燈會現地情形，後續施工規劃事宜。

3. 光環境燈組已有 2 個貨櫃通關載至燈會現場卸貨後，各局部組裝燈具由工作人員搬移至施工位置就定位。

(二) 1 月 14 日上午與林吉裕老師、常州市旅遊局及江蘇省旅遊協會進行交流座談並討論後續燈會施工協調事宜。

1. 上午會同上海辦事處蘇主任宇宏、林秘書茗甄、常州市旅遊局張立新副局長、林吉裕老師暨工作團隊及恐龍城迪諾水鎮集團相關管理幹部，進行「2020 臺灣江蘇燈會交流」施工協調交流，會中雙方就光環境施工細節與施工配合事項進行協調確認。

2.光環境工作團隊進行主燈下方、左右兩側周邊光環境主結構搭設、部分燈具組裝、迴路預設及配燈等事宜。

(三) 1月15日進行上、下午進行光環境燈具組裝、配線及電力、線材及迴路整合作業。

1. 由林吉裕老師暨施工團隊全天皆於主燈區廣場進行施工組裝、配線，整理迴路線材，安全防護補強。
2. 當日下午天氣轉為陰雨，已完成光環境主體山脈、石虎、2020 台灣燈會 logo；主燈左側鯨豚、三仙台跨海步橋、女王頭及主燈右側阿里山脈日出、台灣黑熊、紫斑蝶等組件組裝設置，並進行施作線燈布設，迴路整合作業，整體施工進度完成 80%
3. 配合「2020 脊梁山脈旅遊年」，光環境以台灣山脈為設計主軸，主燈正面下方為台灣最高峰玉山以及台灣特有的石虎，並搭配 2020 台灣燈會 logo；主燈背面以具特色的大霸尖山呈現，周邊為中央山脈、雪山山脈等山脈，結合往來兩岸的候鳥灰面鳩，讓台灣山脈與主燈元氣錢鼠、帝雉及水鹿相互輝映；主燈左側以海岸山脈為主題，呈現海豚跟鯨魚相互嬉戲、可賞曙光的三仙台跨海大橋及女王頭；主燈右側以阿里山脈為主題，搭配臺灣喔熊、特色的紫斑蝶成群飛舞及以日出與雲海呈現臺灣山脈壯闊之美，並透過繽紛多彩的 LED 燈光布設，烘托出臺灣燈區的璀璨亮麗，也藉此向大陸民眾推廣宣傳臺灣在地特色及豐富的觀光資源。

(四) 1月16日進行光環境組裝、迴路整合校對、測試、配樂編程，晚上進行燈光測試及音樂律動編排作業。

1. 今日上午及下午完成光環境所有線燈布設，電力、電路線路與電源供應箱之迴路串接，並編輯光環境與燈光律動，搭配今年主燈元氣錢鼠眼部可以上下轉動為主燈展示添增趣味與亮點，與光環境的律動相互輝映，以及辦理音樂配樂編程。

2. 晚上與林吉裕老師暨團隊進行光環境迴路整合校對，燈光、音樂配樂編程測試、律動調整，期能完美呈現主燈、光環境及音樂搭配的質感與震撼性。

(五) 1月17日光環境施工團隊賡續辦理燈光、音樂律動測試及預演調整等事宜，下午自國際機場回程返抵臺灣。

1. 加強燈區安全檢視與防護、燈區環境清潔維護，與恐龍城迪諾水鎮園方人員進行施工現場交接作業，並確認施工配合窗口聯繫管道暢通。

2. 隨後再次確認光環境燈組主體結構、電線、迴路、音響與燈光效果妥當且安全性無誤後，下午才搭車前往國際機場搭機返臺。

## 參、遭遇問題及因應措施

一、燈組設施施工組裝緊迫，天候多雨濕冷，且施工須大型施工機具，須配合當地天候及場地限制進行施工強化及因地制宜事宜。

施工方式係由台灣規劃設計主題花燈及光環境設施、各燈組具製作、燈品裝封箱及裝櫃上船，與常州燈會現場進行組裝。常州施工期間，天候多雨濕冷，且須大型機具進行施工，除配合當地氣候強化現場電力及線材防水措施外，並與常州恐龍城迪諾水鎮集團相關人員召開作業分工協調及注意事項溝通說明，俾順利完成布設，辦理事項重點如下：

(一)卸貨：將貨櫃內物品由停車場卸至現場定位。

(二)恐龍園方協助加派人員及提供大型吊車等機具就現場定位。

(三)燈藝師暨團隊依序組裝主燈及光環境各部位並就定位結構位置。

(四)主燈及光環境基座及內部加固作業。

(五)加強線路迴路防水及安全防護、接供電並多次測試點燈效果。

二、配合大陸當地施工及勞工安全規範規範施作。

大陸地區對於施工及勞工安全已有規範，為符當地現有施工及勞工安全規定，以及配合勞動檢查處的勞安檢查，今年施工廠商特別於施工時間配合如下：

(一)2公尺以上的高空作業，執行作業人員已繫安全帶。

(二)在工地場內之工作人員皆配戴安全帽。



(三)為適應現場多雨環境，多使用斷路器，以維用電安全。

## 肆、心得與建議事項

一、因應當地天氣、季節變化之特殊性，宜廣續強化燈具、線材及迴路之防水及安全保護性。

江蘇常州市燈會布設及展出之現場囿於季節天候屬溼冷環境，施工期間多日陰雨綿綿，考量燈組受雨水影響很大，為增加施工者及賞燈者安全，並避免燈區燈組具短路跳電，建議未來主燈及光環境等整體設施宜加強使用防水型的燈組具、線材、電力及迴路的防水安全防護，除能提高燈藝展演品質外，更能確保安全。

二、加強燈組經常性的測試及改善內容，以確保施工品質。

本次主燈組裝後出現部分作品污損及小破洞，黃金鼠的眼睛周邊有陰影，其眼魂效果應以電腦效果改善。本案從確認到開始籌備的期程相當短，但燈區的安全及品質不能打折，現場督工督促業者加強燈組經常性的測試及改善卻有必要，以確保施工的品質，此外，為營造燈光效果，電力傳送穩定度相當重要，尤其展期長達 65 天，電力配線也有專業技術，施工期間必須進行不斷的測試及調整。

三、配合燈區的布設，加強民眾自導式導覽解說及文宣推廣。

臺灣燈藝創新突破，燈組搭配電腦控制燈光及音樂律動，呈現科技感，主燈及光環境的布設，深具臺灣在地產業、山川、動植物獨特性的呈現，充分展現自然資源的多元及豐富性，倘能增加自導式導覽解說(如 QRCode..)及文宣推廣宣傳，可深化大陸賞燈民眾對台灣多元主題旅遊特色的瞭解，進而擴大來臺觀光旅遊的意願。

四、持續推動臺灣江蘇燈會平臺進行兩岸觀光交流，並加強與大陸媒體、網站合作推廣。

兩岸從以燈為媒、以燈會友開始，延伸到文化、美食、文創交流，迄今已有 10 屆，江蘇亦多年來為大陸地區送客來臺人數之冠，堪稱為兩岸成功之交流典範。建議持續透過臺灣江蘇燈會兩岸觀光交流平臺，展現臺灣在地觀光資源、多元獨特的主題旅遊行程，並可加強與大陸媒體、網路等進行推廣合作推廣，吸引大陸遊客來台進行深度旅遊體驗。

## 伍、施工現場照片



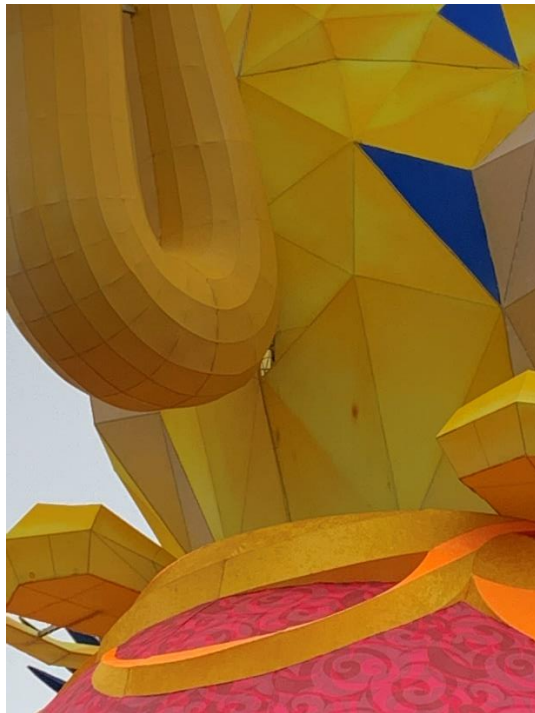
圖一 1月9日主燈卸貨，由工作人員投搬至現場就定位



圖二 1月10日主燈



圖三 1月11日主燈組立吊掛及電力與線燈裝配作業



圖四 1月12日主燈結構強化及部分外部缺失修正





圖五 1月13日主燈完成



圖六 1月13日光環境卸貨，由工作人員投搬運燈組至現場就定位



圖七 1月14日上海辦事處蘇宇宏主任及同仁至展區關心光環境施工組裝情形





圖八 1月15日光環境組裝完成80%



圖九 1月16日晚上光環境試燈完成





圖十 1月17日再度進行光環境試燈與檢視音樂律動編程協調性



圖十一 1月17日晚上主燈及光環境試燈完成